

## [www.savethestreetmarket.com](http://www.savethestreetmarket.com)

[www.savethestreetmarket.com](http://www.savethestreetmarket.com) 乃一個旨在挽救瓦解中的露天市集的運動。此運動之主要目的，是確保可持續發展、富動感、安全而衛生的露天市集能得以保存，期望露天市集能繼續為地區居民及遊客提供歡樂，在經濟上養活一眾商販之餘，亦可同時融入城市未來發展的脈絡之中。

### **露天市集正步向滅亡 — 我們必須迅速行動**

我們如不立刻採取行動，露天市集將會在我們的市區中消失：

- (一) 自一九七零年開始，當局採取停止發新牌予小販的政策；
- (二) 市區重建局（下簡稱市建局）收回有關區域之業權後，相關的配套設施將被淘汰，並破壞露天市集的經濟。

### **露天市集的成功因素**

露天市集在香港賴以成功運作的五項主要因素為：

- (一) 有關地區範圍被劃定為小販市場，並包括許可小販經營之地方；
- (二) 小販牌照；
- (三) 區域管理（定期清潔、交通管制）；
- (四) 配套設施（貯存場所、電力供應）；
- (五) 持續發展（過程中維持最少的干擾）。

### **迅速行動是必須的**

時間已經相當緊迫，尤其對於在露天市集謀生、年事已高的持牌商販來說。由於相關計劃乃市建局的前身（即土地發展公司）所提出的重建項目，物業持有者對於賠償已等候多時，故相信市建局正承受著沈重的壓力，希望盡快展開有關的重建工程。

為確保市集的健康發展，我們的社區、區議會、市建局、食環署及運輸署等各方面的迅速行動、大力支持及積極合作，是十分重要的。大家須努力去設立永久性的露天小販市集。在過程中，我們需要接納新的商販牌照申請及重新簽發有關牌照，並在發展計劃中提供合理租金的場所供商販貯存貨品之用，此等一連串的措施必能讓政府及商販達致雙贏的局面。

## 對小販及露天市集之態度的轉變

自由黨立法會議員方剛於二零零七年一月十七日立法會會議中提出動議，促請政府保留現有的商業區和市集，及要求訂立新的管理細則及條款。

根據香港旅遊發展局的訪港旅客分析報告顯示，露天市集一向深受訪港旅客歡迎，亦為旅客訪港期間經常到訪的景點之一。

衛生福利及食物局局長已確認，政府「同意保存具本土特色設施之價值及重要性」，「**如露天市集的保留獲有關區議會及社區團體的支持**，在其運作不影響環境衛生及不會對附近一帶構成滋擾的情況下，**政府將考慮保留該等區域。**」（見衛生福利及食物局局長於二零零七年六月二十二日致「文化傳承監察」(Heritage Watch) 的電郵中所提。）

## 市區重建局必須有清晰的民意基礎

市建局的重建計劃，往往包括要求商販遷出露天市集，以讓工程順利進行，此舉對大部份露天市集的用戶構成莫大的影響。同時，有關計劃亦會引致物業持有人一併收回物業及該等商販賴以謀生的配套設施。

一般而言，市集周邊之大廈及毗鄰物業，可為商販提供電力，同時亦為他們提供貯存貨品的場所。為提升及支持現有市集的經濟及經營模式，為照顧商販的需要，及確保可持續發展露天市集，市建局除了在工程完竣後為商販提供小型攤位外，另必須重新確立一個具清晰民意基礎的工作使命，以便更有效進行相關的計劃。

## 從歷史角度看香港市集

從一八七三年開始，政府透過註冊總署簽發小販牌照。十九世紀末，香港有五千六百六十一名小販，佔當時零售業總僱用人數百分之五十。一九三六年，管理小販的職責由市政局取替。第二次世界大戰之後，超過一百五十萬船民由中國內陸擁至，小販的數目由一萬三千上升至七萬名，其中一萬名為持牌小販。一九六零年，政府成立小販管理隊，並採取強硬而嚴厲的政策，以減低小販對環境衛生、市區外貌及噪音等問題構成的滋擾。一九七二年，政府更實施新政策，企圖全面取締小販的存在。現時，小販的人數已大幅下跌，而大部份露天食肆（又稱大排檔）已經在本港消失，只有少數在瀕危邊緣。新政策的部份措施，是限制小販於一些指定的臨時露天市集中經營。

長久以來，小販已成為本港社區的一部份，其數量曾因戰後不少難民在港謀生而顯著上升。此股動力充份反映本港聞名的多元文化城市面貌及獨特的街頭生活模式。可惜，香港近二十年的發展模式，在很大程度上等同此種獨特多元文化的消滅，代之而起的，是對區內鄰舍網絡發展貢獻甚少的高樓大廈和室內購物商場。

由於市集能增加社區聯繫及溝通，保存及推廣市集的價值，遠超於其創造就業機會的重要性。市集一方面充份體現企業家精神，另一方面亦提供了一扇窗戶，讓公眾認識經貿者在香港城市發展的歷史中扮演著重要的角色。所以，保存市集，無論在教育層面抑或其本身的存在價值上，均是同樣重要的。

二零零三年，聯合國教育科技文化組織（United Nations Educational, Scientific and Cultural Organisation，常被簡稱 UNESCO）呼籲並強調保存重建舊城區域中的鄰里社區的優先及重要性。與社區建設者，包括鄰里居民及當地商業（街頭經貿者）保持緊密聯繫，以及小型的市集經營模式，已相當成功地在歐美國家中發展過來。

### 從經濟角度看香港市集

市集容許非具特別技能之人士，以較低的成本參與經濟活動。他們所賺取的金錢往往用於為其子女提供教育。小販們之子女多對父母所從事的行業不大感興趣，亦無意延續小販牌照。在獲得基本教育後，子女們大多轉移至香港較高增值的行業中工作，照顧父母。

企業家的創業精神是香港文化及成功的核心。停發小販牌照，等同扼殺非具特別技能人士的創業機會。我們可以見到，在結志街經營業務的小商販，多是年事已高的長者。我們極之需要簽發新的牌照，讓年青一代可以把握機會，發揮動力拯救及延續市集這種經營模式。

### 為居民及遊客提供富朝氣、愉悅的露天市集

具朝氣的露天市集不單為居民提供另類的購物選擇，亦吸引遊客到來觀光購物（有關國際參考資料，請瀏覽 [www.pps.org/markets](http://www.pps.org/markets) 網頁）。然而，現實情況是，本港現有僅餘的市集已大多日久失修。若市建局宣佈將收回某地區作重建，露天市場附近一帶的物業持有人，一般均停止為物業進行維修。而在停止發牌子小販的新措施實施後，現有「保留」的市集已變為非永久性地由食環署所管轄。

為市集重新注入朝氣，及改善現有的運作和外貌，我們必須要一項「提高市集價值及吸引力，供居民及遊客享用」的政策。這項政策將結合各有關機構及政府部門的努力，包括推動食環署重新簽發小販牌照，讓年青一代能加入這項商貿活動之餘，亦同時讓他們有機會積極管理周遭衛生環境、走火通道及整個市集的運作。此具正面性的政策，也可同時引領運輸署將指定街道及上落貨區域定為其首要工作。更重要的是，此政策將成為市建局的建築師及規劃師在發展規劃中，及研究所有必須的配套設施時的一個起點及重要參考。

[www.savethestreetmarket.com](http://www.savethestreetmarket.com) 運動的支持團體包括：

文化傳承監察

中西區關注組

共創我們的海港區

灣仔市集關注組

World City Committee

HK Magazine

龍圃慈善基金

長春社

社區文化關注

思網絡